



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 March 2010  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**

**Четырнадцатая сессия**

**Пункт 6 повестки дня**

**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

### **Гамбия**

---

\* Ранее документ был издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/7/L.5.  
Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в котором оно было  
получено.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–96	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–22	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	23–96	6
II. Выводы и/или рекомендации .....	97–101	17
Приложение		
Состав делегации .....		29

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою седьмую сессию 8–19 февраля 2010 года. Обзор по Гамбии состоялся на 6-м заседании 10 февраля 2010 года. Делегацию Гамбии возглавляла Генеральный прокурор и Министр юстиции Мари Сэн-Фирдаус. На 9-м заседании, состоявшемся 12 февраля 2010 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Гамбии.
2. 7 сентября 2009 года Совет по правам человека выбрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Гамбии в составе представителей следующих стран: Иордании, Камеруна и Украины.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Гамбии были изданы следующие документы:
  - а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/7/GMB/1);
  - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/7/GMB/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/7/GMB/3).
4. Через "тройку" Гамбии был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Аргентиной, Венгрией, Германией, Данией, Латвией, Нидерландами, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республикой и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться в экстрасети универсального периодического обзора.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. При подготовке национального доклада была создана широкая национальная целевая группа в составе представителей всех государственных учреждений и организаций гражданского общества, занимающихся проблематикой прав человека. Кроме того, прежде чем проект доклада был представлен Рабочей группе, он был обсужден и одобрен Кабинетом. Этот консультативный процесс, охватывающий широкий круг заинтересованных сторон, также будет использован на этапе последующих действий после проведения обзора.
6. В Конституции 1997 года отдельная глава посвящена основным правам и свободам, и она впервые в истории Гамбии гарантирует гражданские и политические, а также социально-экономические и культурные права. Она также предусматривает разделение ветвей власти, верховенство права и независимость судебных органов. Так, согласно Конституции, главой судебной системы является Председатель Верховного суда, назначаемый Президентом после консультаций с Комиссией по делам судебных органов. Судьи также назначаются Президентом на основе рекомендации Комиссии. При выполнении своих функций они подчиняются только Конституции и другим законам Гамбии. Кроме того,

гарантирована их должностная неприкосновенность, поскольку судья может быть отстранен от должности Президентом только на основе консультации с Комиссией.

7. Право на жизнь, от которого не допускается никаких отступлений, гарантировано даже в период действия чрезвычайного положения в стране. Смертная казнь, которая является исключительной мерой наказания, предусмотренной лишь за наиболее тяжкие преступления, может применяться, но ограничивается такими преступлениями, как убийство и государственная измена, сопряженное с убийством. Кроме того, закон Гамбии предусматривает, что до вынесения и приведения в исполнение смертного приговора должны быть соблюдены процессуальные гарантии, включая право на справедливое разбирательство независимым судом, презумпцию невиновности, право на защиту и право на пересмотр приговора вышестоящим судом. Помимо этого, в Конституции гарантировано право на обращение к Президенту с прошением о помиловании или смягчении приговора. За период после того, как в 1995 году была вновь введена смертная казнь, многие обвиняемые были осуждены и приговорены к смертной казни, но приговоры не приводились в исполнение. Вместо этого все эти лица отбывают пожизненное тюремное заключение.

8. Свобода от пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания гарантирована Конституцией. Это положение не допускает отступлений и при введении чрезвычайного положения в стране. Вместе с тем пока нет отдельного законодательства, устанавливающего уголовную ответственность за применение пыток. Виновные в совершении таких нарушений привлекаются к ответственности на основании Уголовного кодекса по статьям, касающимся таких преступлений, как угроза применения насилия, простое нападение и нападение с причинением телесных повреждений. Кроме того, потерпевшие могут добиваться компенсации в Высоком суде. В Конституции предусмотрена также защита от незаконного ареста и задержания, и лица, подвергшиеся такому аресту и задержанию, могут обращаться в этот суд с требованием о возмещении ущерба и компенсации.

9. Конституция Гамбии гарантирует также каждому человеку "право на свободу слова и выражения мнения, которое включает свободу печати и других средств массовой информации". Вместе с тем эти права не являются абсолютными; они осуществляются при условии соблюдения прав и свобод других людей, а также других законов Гамбии, принятых в интересах обеспечения суверенитета и целостности страны, в том числе в интересах обеспечения национальной безопасности и общественного порядка и защиты морали и нравственности.

10. Свидетельством приверженности правительства цели создания условий для обеспечения свободного функционирования средств массовой информации и свободного распространения информации, как это предусмотрено в Конституции, является Закон об информации, принятый в 2009 году с целью перестройки, развития и регулирования деятельности информационного и коммуникационного секторов.

11. Таким образом, работники средств массовой информации защищены Конституцией с определенными разумными ограничениями. На протяжении последних 15 лет отмечается беспрецедентный рост частных печатных, радиовещательных и электронных средств массовой информации. Вместе с тем большинство работников этих органов не имеют базовой профессиональной подготовки в области средств массовой информации и соответственно не проявляют ответственности при выполнении своих функций.

12. Что касается дела "вождя" Эбримы Манне, то правительство провело расследование в целях установления его местонахождения, которое, однако, не увенчалось успехом. В 2009 году Генеральный прокурор и Министр юстиции совместно с лидером ведущей оппозиционной партии (ОДП) и лидером меньшинств в Национальной ассамблее без предварительного уведомления провели посещение тюрем и центров содержания под стражей, подведомственных Национальному разведывательному управлению, в поисках пропавших без вести лиц, таких как Каньба Каньи и "вождь" Эбрима Манне, но они не были обнаружены в этих учреждениях. Кроме того, продолжается следствие по делу Дейды Хайдары, однако в нем возникли трудности, поскольку два основных свидетеля находятся за пределами национальной юрисдикции и ряд попыток связаться с ними оказались безрезультатными.

13. За минувшие годы в Гамбии созданы Служба Омбудсмена, Национальный совет по вопросам гражданского воспитания, Национальное бюро и Совет по делам женщин, Независимая избирательная комиссия, Национальная ассамблея и независимые судебные органы.

14. Омбудсмен уполномочен проводить расследования по заявлениям об административных нарушениях, злоупотреблениях в управлении или дискриминационной практике в работе любого государственного органа. Гамбия проводит пересмотр мандата Омбудсмена в целях изучения возможности его распространения на более широкие аспекты прав человека в соответствии с Парижскими принципами.

15. Национальный совет по делам женщин консультирует правительство по вопросам стратегий и планов, нацеленных на поощрение прав женщин, и тесно сотрудничает с Министерством по делам женщин. Только что завершилось осуществление Десятилетней национальной политики в интересах женщин (1999–2009 годы), и правительство занимается разработкой новой политики. На предстоящей сессии Национальной ассамблеи в марте 2010 года будет рассмотрен вопрос о принятии законопроекта о положении женщин. Кроме того, в ближайшее время будет разработан проект закона о насилии по признаку пола, включающий положения о защите женщин от коммерческой сексуальной эксплуатации.

16. Правительство, действуя в сотрудничестве с гражданским обществом, развернуло просветительную кампанию против практики калечащих операций на женских половых органах, и оно также организует альтернативную профессиональную подготовку и оказывает помощь лицам, практикующим такие операции, с тем чтобы они использовали альтернативные источники средств к существованию. Для решения этой проблемы сформированы национальный координационный комитет и коалиция неправительственных организаций. Это требует огромных финансовых и материальных ресурсов, что представляет серьезную проблему для Гамбии.

17. Торговля женщинами преследуется на основании Закона о борьбе с торговлей людьми 2007 года, который нацелен на предотвращение и пресечение торговли людьми и на обеспечение наказания лиц, причастных к этой практике, а также на реабилитацию и реинтеграцию жертв такой торговли. Национальный план действий служит основой для эффективного применения этого закона. Кроме того, правительство выделило ресурсы для создания агентства по борьбе с торговлей людьми, которое начнет свою работу к апрелю 2010 года.

18. Закон о детях 2005 года запрещает детские браки. Кроме того, правительство использует комитеты защиты детей на уровне общин для просвещения на-

селения в этом вопросе и проведения пропагандистской работы в целях искоренения таких пагубных видов практики, как ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах. Государственным органам удалось в ряде случаев успешно предотвратить ранние и принудительные браки.

19. Независимая избирательная комиссия отвечает за организацию регистрации избирателей для всех публичных выборов и за осуществление надзора за ее проведением, а также за организацию всех публичных выборов и референдумов и за осуществление надзора за их проведением. Она также следит за тем, чтобы баллотирующиеся кандидаты в полном объеме декларировали свое финансовое состояние и чтобы они имели равный доступ к средствам массовой информации и равные возможности для проведения кампании по всей территории страны.

20. Что касается образования детей, то были предприняты конкретные шаги для обеспечения того, чтобы все школы были доступны для учащихся, проживающих в радиусе 3 км. За последние 14 лет число школьных учреждений, включая базовые школы нижней ступени, базовые школы верхней ступени и средние школы старшего уровня, увеличилось в четыре раза. Большой объем ресурсов выделен правительством для сектора здравоохранения. Осуществление стратегий и программ привело, в частности, к увеличению числа государственных больниц, обеспечению удовлетворительного доступа к услугам охраны репродуктивного здоровья, значительному сокращению масштабов распространения ВИЧ-1 и снижению уровня младенческой смертности.

21. Гамбия готова рассматривать запросы мандатариев специальных процедур Совета по правам человека.

22. Нехватка людских, финансовых и материальных ресурсов, специальной подготовки и инфраструктуры подрывает возможности Гамбии для эффективного поощрения и защиты прав человека, а также для выполнения ее обязательств по представлению докладов согласно различным договорам по правам человека. Различные институты, такие как полиция, тюрьмы, судебные органы, система юстиции, а также системы образования и здравоохранения, нуждаются в технической и финансовой помощи.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

23. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 55 делегаций.

24. Сенегал отметил, что Гамбия является участником нескольких международных договоров по правам человека, демонстрируя тем самым свою приверженность правам человека, а также указал, что страна является принимающей стороной Африканской комиссии по правам человека и народов. Сославшись на конституционные положения и различные инициативы в области прав инвалидов, Сенегал просил сообщить, когда Гамбия намерена ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов. Он призвал Совет по правам человека поддержать Гамбию в преодолении выявленных ею препятствий.

25. Боливарианская Республика Венесуэла особо отметила усилия Гамбии в области прав женщин, в том числе ее присоединение к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принципы которой, такие как право на равное обращение и равные возможности во всех областях жизни страны, признаны в Конституции. Венесуэла особо отметила присутствие женщин среди высокопоставленных должностных лиц, а также создание Министерства по делам женщин, Бюро по делам женщин и Национального совета по

делам женщин. Все эти усилия были предприняты несмотря на сложную экономическую ситуацию. Венесуэла высказала рекомендацию.

26. Судан отметил, что ратификация Гамбией различных международных и региональных договоров и ее присоединение к таким договорам является отражением ее приверженности целям поощрения и защиты прав человека. Судан высоко оценил усилия Гамбии по развитию законодательной основы, необходимой для защиты прав женщин и детей. Судан высказал рекомендации.

27. Ливийская Арабская Джамахирия высоко оценила ратификацию Гамбией большинства основных договоров по правам человека и отметила, что Конституция гарантирует основные права, в частности право на жизнь, неприкосновенность частной жизни, выражение мнений, справедливое судебное разбирательство, вступление в брак, свободу от рабства и свободу передвижения, а также наделяет Омбудсмана полномочиями проводить расследования по заявлениям о нарушениях прав человека. Она также отметила усилия Гамбии, направленные на защиту прав женщин и детей и на предоставление услуг социального обеспечения всем на равной основе. Она высказала рекомендации.

28. Куба сослалась на доклад Гамбии, в котором описывается образцовая деятельность, предпринимаемая в целях поощрения прав человека в условиях глубокого всемирного кризиса. Куба особо отметила усилия Гамбии в области прав детей и инвалидов. Куба упомянула о намеченной на 2015 год цели обеспечения всеобщего базового образования и доступа к здравоохранению для всех в качестве одного из основных направлений национальной политики и предложила международному сообществу активизировать усилия по оказанию поддержки стране. Куба высказала рекомендации.

29. Кувейт приветствовал инициативы по консолидации положений Конституции 1997 года, которые уже содержат гарантии в отношении прав на выражение мнений, собрания и защиту от дискриминации. Кувейт отметил препятствия, с которыми сталкивается Гамбия, особенно в области защиты женщин, борьбы с торговлей людьми и развития судебной системы. Кувейт отметил усилия Гамбии, направленные на обеспечение всеобщего образования. Кувейт высказал рекомендации.

30. Алжир высоко оценил приверженность правительства идеалам прав человека, несмотря на нехватку ресурсов, а также другие трудности на пути социально-экономического развития. Он выразил признательность Гамбии за то, что она является принимающей стороной Африканской комиссии, и высоко оценил Конституцию Гамбии, поскольку в ней закреплен принцип уважения прав человека в стране, которая отличается богатством религиозного, социального и культурного разнообразия. Он особо отметил принятие национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, а также закона о детях и стратегии сокращения масштабов нищеты. Алжир высказал рекомендации.

31. Нигерия особо отметила приверженность Гамбии идеалам поощрения прав человека, которая находит проявление, в частности, в ратификации основных договоров по правам человека и в ее национальном законодательстве. Нигерия признала трудности, с которыми сталкивается Гамбия, включая отсутствие надлежащих ресурсов и нехватку потенциала. Нигерия призвала страну и далее обращаться за помощью к международному сообществу и продолжать осуществление своих позитивных стратегий и программ, нацеленных на поощрение прав человека. Нигерия высказала рекомендации.

32. Казахстан высоко оценил ратификацию Гамбией многочисленных конвенций о правах человека и приветствовал текущую законодательную работу, в

частности законопроекты о положении женщин, об убежище и о выборах. Упомянув о работе соответствующих институтов, Казахстан с обеспокоенностью отметил существование стереотипов и дискриминации в отношении женщин. Он высоко оценил принятие национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и стратегии сокращения масштабов нищеты и обеспечения роста. Казахстан высказал рекомендации.

33. Пакистан отметил, что Гамбия является участником ряда договоров и механизмов по правам человека. Он приветствовал тот факт, что в Конституции предусмотрено, что права человека не должны осуществляться в ущерб правам других людей. Пакистан высоко оценил шаги, предпринимаемые для поощрения и защиты прав женщин. Он отметил усилия, направленные на обеспечение того, чтобы школы были доступными для учащихся, но вместе с тем упомянул о трудностях, в силу которых доступ к образованию более высокого уровня является ограниченным. Пакистан высказал рекомендации.

34. Бразилия сослалась на доклад Гамбии, в котором отмечены усилия, предпринимаемые в целях поощрения прав человека и решения проблем, стоящих перед страной, в частности проблемы нищеты. Бразилия отметила, что Гамбия сталкивается с трудностями в процессе выполнения своих обязательств по представлению докладов согласно договорам по правам человека, и призвала ее обращаться за помощью к УВКПЧ. Бразилия задала вопрос Гамбии о том, в каких областях международное сообщество могло бы оказать ей более эффективную помощь, и высказала рекомендации.

35. Венгрия высоко оценила участие гражданского общества Гамбии в процессе подготовки ее национального доклада. Венгрия выразила обеспокоенность по поводу несоблюдения Гамбией своих обязательств по представлению докладов для договорных органов и ее недостаточно полного сотрудничества со специальными процедурами. Касаясь восстановления смертной казни, Венгрия пожелала узнать о руководящих принципах и планах в отношении ее применения. Она просила сообщить о планируемом законодательстве против практики калечения женских половых органов в соответствии с запросами Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Венгрия высказала рекомендацию.

36. Исламская Республика Иран отметила, что, хотя в Гамбии нет национальной комиссии по правам человека, Омбудсмен обладает конституционными полномочиями проводить расследования по заявлениям об административных нарушениях, злоупотреблениях в управлении или дискриминационной практике в работе правительственных ведомств и государственных органов, а также по жалобам в отношении несправедливости, коррупции, злоупотребления властью и несправедливого обращения со стороны государственных служащих при исполнении ими своих служебных обязанностей. Иран высказал рекомендации.

37. Египет высоко оценил приверженность Гамбии целям сокращения масштабов нищеты, организации бесплатного и обязательного образования и обеспечения доступа к услугам здравоохранения, несмотря на нехватку ресурсов. Египет особо отметил законодательные усилия Гамбии в области прав детей и то внимание, которое она уделяет правам женщин, включая укрепление национальной институциональной и правовой инфраструктуры. Египет приветствовал сообщение Гамбии о проведении пересмотра мандата Омбудсмана и высказал рекомендации.

38. Словакия указала на чрезмерное применение силы сотрудниками правоохранительных органов, включая незаконные аресты и задержания, применение



пытках к содержащимся под стражей, насильственные исчезновения и внесудебные казни. Словакия выразила обеспокоенность по поводу продолжающихся запугиваний, нападений и арестов в отношении правозащитников. Она особо отметила плачевные условия в центрах содержания под стражей и указала на заявления о жестоком обращении, о которых сообщал Комитет по правам человека. Словакия отметила, что Гамбия не является участником ряда основных международных договоров по правам человека. Словакия высказала рекомендации.

39. Канада приветствовала позитивные шаги, предпринятые в отношении прав женщин и детей, включая законопроект о положении женщин, Закон о детях и Закон о борьбе с торговлей детьми. Она высоко оценила организованную Гамбией кампанию против практики калечения женских половых органов, но вместе с тем отметила, что эта практика остается широко распространенной и что не существует никакого законодательства, запрещающего такую практику или насилие в семье. Канада выразила сожаление по поводу жестких законодательных ограничений, касающихся свободы выражения мнений, и сообщений о незаконных арестах и содержании под стражей журналистов, правозащитников и представителей оппозиции. Она выразила обеспокоенность по поводу угроз физическим уничтожением, высказанных Президентом в адрес правозащитников. Канада высказала рекомендации.

40. Австралия высоко оценила меры, принятые Гамбией для поощрения прав человека, особенно прав детей, в частности с помощью Закона о детях и Закона о борьбе с торговлей детьми. Австралия выразила обеспокоенность по поводу заявлений о внесудебных казнях, пытках в условиях содержания под стражей, произвольных задержаниях, ограничениях в отношении деятельности средств массовой информации и привлечении к уголовной ответственности за правонарушения, связанные с деятельностью средств массовой информации. Австралия также с обеспокоенностью отметила сообщения, касающиеся широко распространенной практики калечения женских половых органов, насилия в семье и сексуальных надругательств. Австралия высказала рекомендации.

41. Индия высоко оценила прогресс, достигнутой Гамбией в области прав человека, и приветствовала законопроекты о положении женщин и о выборах. Индия особо отметила создание Национальной комиссии по вопросам планирования и принятие стратегии сокращения масштабов нищеты и обеспечения роста. Она предложила ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и два факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка. Индия просила представить информацию о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и об укреплении механизмов отправления правосудия. Индия настоятельно рекомендовала создать национальное учреждение по правам человека в соответствии с Парижскими принципами.

42. Турция выразила надежду, что полное осуществление стратегии сокращения масштабов нищеты и обеспечения роста позволит Гамбии добиться значительного прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Турция предложила создать независимую комиссию по правам человека. Она также предложила расширить мандат Омбудсмена или создать отдельный механизм для рассмотрения жалоб, касающихся нарушения прав детей. Она высоко оценила принятие Закона о детях, Закона о борьбе с торговлей детьми и национального плана действий по борьбе с торговлей людьми. Она призвала Гамбию рассмотреть вопрос об отмене смертной казни. Турция высказала рекомендации.

43. Беларусь отметила, что Конституция Гамбии служит надежной основой для юридической защиты прав человека. Она с удовлетворением отметила различные изменения в сфере законодательства в отношении прав детей. Беларусь отметила, что социально-экономическая ситуация и нищета являются серьезными проблемами, и подчеркнула, что Гамбии следует обратиться за технической помощью к Организации Объединенных Наций. Беларусь заявила, что она разделяет обеспокоенность договорных органов и ЮНИСЕФ в отношении прав детей и женщин, и высказала рекомендации.

44. Высоко оценив Закон 2005 года о детях, Словения вместе с тем с обеспокоенностью отметила, что его применению препятствуют социальные и культурные нормы, поскольку телесные наказания, калечение женских половых органов, ранние и принудительные браки и насилие в семье остаются широко распространенными явлениями. Словения выразила обеспокоенность по поводу насилия в отношении девочек, детей, рожденных вне брака, детей-инвалидов, работающих детей, беспризорных детей, а также насилия в отношении женщин и неравенства женщин и мужчин. Словения высказала рекомендации.

45. Германия выразила обеспокоенность по поводу сообщений о незаконных арестах и содержании под стражей лиц, критикующих правительство. Она указала на обеспокоенность, выраженную Специальным докладчиком по вопросу о пытках относительно участи нескольких журналистов и других лиц, содержащихся под стражей в связи с предполагаемой попыткой государственного переворота в 2006 году. Германия просила сообщить о том, какие изменения произошли в этом вопросе и какие шаги были предприняты для предотвращения незаконных арестов и содержания под стражей. Она пожелала узнать, каким образом правительство гарантирует независимость судебных органов, и выразила обеспокоенность этому поводу. Германия высказала рекомендации.

46. Франция просила сообщить о мерах, предусматриваемых для предотвращения и пресечения чрезмерных ограничений в отношении свободы мнений, их свободного выражения и мирных собраний, а также для обеспечения гарантий проведения свободных и открытых выборов. Франция выразила обеспокоенность по поводу положения лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транс-сексуалов и просила сообщить, намерена ли Гамбия внести соответствующие изменения в Уголовный кодекс. Франция указала на свободу выражения мнений, защиту правозащитников и случаи исчезновений и высказала соответствующие рекомендации.

47. Испания приветствовала прогресс, достигнутый Гамбией, особенно в отношении гендерной политики и принятия соответствующего законодательства. Испания признала значимость усилия, прилагаемых властями в борьбе с торговлей людьми. Испания высказала рекомендации.

48. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало усилия по борьбе с практикой калечения женских половых органов и по расширению прав и возможностей женщин, а также заявления правительства о приверженности целям обеспечения свободных, справедливых и открытых выборов. Оно выразило обеспокоенность по поводу недостаточной свободы выражения мнений и собраний в свете недавнего ареста лидера оппозиции Феми Петерса. Оно выразило обеспокоенность по поводу сообщений об угрозах физическим уничтожением, высказывавшихся правительством в адрес гомосексуалистов. Соединенное Королевство высказало рекомендации.

49. Азербайджан отметил осуществление второго стратегического документа по сокращению масштабов нищеты и приветствовал меры, направленные на

укрепление прав женщин. Азербайджан заявил, что ему понятны трудности, с которыми сталкивается Гамбия в деле обеспечения полного осуществления прав человека. Азербайджан высказал рекомендации.

50. Норвегия подчеркнула важность эффективного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и особо отметила, что активное участие гражданского общества имеет большое значение в процессе универсального периодического обзора, в том числе в контексте последующей работы по выполнению рекомендаций. Норвегия указала на выраженную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин обеспокоенность по поводу сохранения патриархальных взглядов и стереотипов и обеспокоенность Комитета по правам человека по поводу систематической дискриминации в отношении женщин. Норвегия выразила обеспокоенность в связи с положением правозащитников, включая журналистов. Норвегия высказала рекомендации.

51. Джибути отметила, что Гамбия является принимающей стороной Африканской комиссии, и высказала ряд рекомендаций.

52. Соединенные Штаты Америки высоко оценили активизацию усилий Гамбии в правоохранительной области в целях борьбы с торговлей людьми. Они выразили глубокую обеспокоенность и разочарование в связи с арестом и вынесением суровых приговоров в 2009 году в отношении семи гамбийских журналистов, которые впоследствии были помилованы, и также отметили, что законы по борьбе с клеветой ни в коем случае не должны использоваться для подавления права людей критиковать действия правительства. Соединенные Штаты высказали рекомендации.

53. Отвечая на вопрос относительно инвалидов, глава делегации заявила, что в настоящее время Министр здравоохранения и социального обеспечения занимается рассмотрением вопроса о возможной ратификации Конвенции.

54. В отношении международной помощи Гамбия заявила, что все области, указанные в национальном докладе, являются приоритетными областями, в которых требуется помощь.

55. Закон 2005 года о детях предусматривает повышение возраста наступления уголовной ответственности с 7 до 12 лет.

56. В отношении смертной казни Гамбия заявила, что это – исключительная мера, применяемая в случаях совершения убийства и государственной измены, и что она была вновь введена в 1995 году для борьбы с захлестнувшей страну преступностью и, вероятно, будет применяться еще некоторое время. Вместе с тем в стране действует мораторий на ее применение, и при нынешней администрации не было приведено в исполнение ни одного смертного приговора.

57. В отношении заявления о том, что Президент призывал к физическому уничтожению правозащитников, делегация заявила, что эта информация не отражает того, что действительно имело место и что было сказано на встрече между Президентом и религиозными лидерами. Президент никогда не делал заявлений, направленных против правозащитников, которые могут свободно прибыть в Гамбию под защитой закона. Правительство привержено соблюдению договоров, которые оно ратифицировало, и размещение в стране штаб-квартиры Африканской комиссии по правам человека и народов является свидетельством приверженности Гамбии правам человека.

58. Гамбия отметила, что любой иностранец, подвергшийся аресту, имеет возможность связаться с консульскими службами, однако лишь ограниченное число стран имеют свои дипломатические представительства в стране. Мини-

стерство иностранных дел позитивно рассматривает запросы международных правозащитных организаций о посещении центров содержания под стражей.

59. В отношении прав детей Гамбия отметила, что в стране создано Министерство по делам детей, усилена система отправления правосудия по делам несовершеннолетних и имеются отдельные блоки для несовершеннолетних в центрах содержания под стражей.

60. Касаясь ареста участников предполагаемого заговора в 2006 году, включая журналистов, глава делегации заявила, что аресту подверглись лишь два журналиста, которые позднее были освобождены из-под стражи. Все лица, которым были предъявлены обвинения, были привлечены к судебной ответственности, и нерассмотренным в суде осталось лишь одно дело.

61. Конституция гарантирует независимость судей, устанавливает должность Председателя Верховного суда и предусматривает, что судьи могут быть отстранены от занимаемой должности лишь в особых случаях. Судебная система обладает финансовой автономией, и были улучшены условия работы судей. В 2009 году правительством принят Кодекс поведения судей.

62. Избирательная комиссия работает на беспристрастной и независимой основе, выборы проводятся в справедливой и свободной атмосфере и обеспечивается равный доступ к средствам массовой информации и к политическим кандидатам.

63. В отношении гомосексуализма и сексуальной ориентации в целом Гамбия подчеркнула, что Президент никогда не говорил того, что гомосексуалистов следует уничтожать. Гамбия имеет культурные ценности, нормы и виды практики, которые отличаются от культурных ценностей, норм и видов практики других стран, и она не признает сексуальную ориентацию в качестве универсального права человека. Закон устанавливает наказание за половые отношения между лицами одного пола.

64. Гамбия заявила, что арест Феми Петерса никоим образом не был связан с его политической деятельностью и не являлся нарушением свободы собраний; он стал следствием совершенного им нарушения Закона об общественном порядке.

65. Кыргызстан приветствовал усилия Гамбии, направленные на укрепление своей национальной системы защиты прав человека. Он высоко оценил создание Национальной комиссии по вопросам планирования и усилия, направленные на совершенствование национальной системы образования, включая подготовку учителей. Кыргызстан отметил национальную политику по борьбе с ВИЧ/СПИДом и приветствовал укрепление прав женщин и присоединение к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Кыргызстан высказал рекомендации.

66. Мексика признала значимость усилий Гамбии, направленных на сокращение масштабов нищеты и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она высоко оценила усилия, нацеленные на предотвращение и искоренение торговли людьми, и выразила удовлетворение в связи с сообщением о том, что Гамбия намерена ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов. Она настоятельно призвала Гамбию и далее применять международные нормы, касающиеся прав женщин, создать национальную комиссию по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и обеспечивать подготовку сотрудников полиции по вопросам прав человека,

опираясь на техническую поддержку УВКПЧ. Мексика высказала рекомендации.

67. Чили отметила, что в докладе Гамбии описаны меры, принятые для улучшения защиты и поощрения прав человека в сложных условиях. Чили высказала рекомендации.

68. Италия выразила обеспокоенность по поводу недостаточно эффективной защиты женщин и девочек от насилия, включая сексуальное насилие, отметив при этом, что практика калечения женских половых органов по-прежнему остается широко распространенным явлением. Италия выразила обеспокоенность в связи с сообщениями о случаях арестов и угроз, которым подвергаются журналисты, и по поводу риска чрезмерного контроля над средствами массовой информации. Италия заявила, что у нее вызывают тревогу дискриминационные замечания гамбийских властей в отношении гомосексуалистов. Италия высказала рекомендации.

69. Швеция выразила обеспокоенность по поводу того, что добровольные половые отношения между лицами одного пола в Гамбии запрещены законом и караются тюремным заключением сроком на 14 лет и что представители правительства публично призывали к насилию и дискриминации против гомосексуалистов. Она отметила, что законы ограничивают свободу выражения мнений и деятельности средств массовой информации, указав при этом на сообщения о том, что журналисты сталкиваются с трудностями в своей работе, что средства массовой информации закрываются или запрещаются и что журналисты пропадают без вести или вынуждены покинуть страну в поисках убежища за рубежом. Швеция высказала рекомендации.

70. Нидерланды приветствовали тот факт, что Гамбия является участником большинства основных договоров по правам человека, и просили представить дополнительную информацию по вопросу о колдовстве и о независимости судей. Приветствуя закрепленное в Конституции запрещение гендерной дискриминации, Нидерланды отметили, что оно не применяется к системе личного права. Нидерланды присоединились к числу сторон, выразивших обеспокоенность в отношении свободы выражения мнений. Нидерланды также отметили уголовную ответственность, предусмотренную за половые отношения между лицами одного пола, и просили представить дополнительную информацию о действиях Национального разведывательного управления. Нидерланды высказали рекомендации.

71. Отметив трудности, с которыми сталкивается Гамбия, Таиланд высоко оценил прогресс, достигнутый в области прав человека, особенно в сфере национального законодательства. Приветствуя законопроект о положении женщин, Таиланд отметил существующие проблемы, связанные с дискриминацией в отношении женщин, насилием в семье, практикой калечения женских половых органов, принудительными браками и материнской смертностью. Таиланд высказал рекомендации.

72. Конго с удовлетворением отметило усилия, предпринимаемые правительством в целях поощрения и защиты прав человека в сложных финансовых и социально-экономических условиях, и призвало к продолжению этих усилий. Оно отметило принятие законов, касающихся детей и борьбы с торговлей детьми, в соответствии с международными договорами. Оно призвало уделять особое внимание борьбе с практикой калечения женских половых органов, отметив при этом, что для ее ликвидации требуются социальные, воспитательные и правовые меры. Конго высказало рекомендацию.

73. Демократическая Республика Конго особо отметила, что Гамбия имеет законодательную и институциональную основу для защиты прав человека, и приветствовала тот факт, что она является участником основных договоров о правах человека и конвенций Международной организации труда (МОТ). Главной задачей, стоящей перед Гамбией, является сокращение масштабов нищеты. Демократическая Республика Конго пожелала узнать о мерах, принятых для обеспечения согласованности между нормами общего права, обычного права и шариата, а также о мерах, направленных на улучшение общего положения женщин. Она высказала рекомендации.

74. Ирак отметил, что добровольные обязательства Гамбии являются важным шагом в направлении распространения культуры прав человека. Ирак просил представить информацию о национальных механизмах, нацеленных на обеспечение права на свободу религии и убеждений, недискриминации и роли судебных органов в деле защиты этих прав.

75. Украина высоко оценила усилия и достижения Гамбии в области прав человека, особенно в сфере развития национального законодательства. Она просила сообщить, планируется ли разработка законодательства о насилии в семье и принудительных браках. Она также просила сообщить, какие дополнительные меры принимаются для защиты прав детей и обеспечения качества образования. Украина высказала рекомендацию.

76. Бахрейн отметил, что Гамбия приняла стратегии и программы для защиты всех прав человека и создала институциональную основу для разработки стратегий и программ, направленных на поощрение гендерного равенства. Бахрейн просил представить дополнительную информацию о шагах, предпринятых для обеспечения их эффективности. Бахрейн высоко оценил усилия, предпринимаемые в области гражданского воспитания, и просил представить дополнительные сведения о мерах, принятых в этой области в рамках Национального совета по гражданскому воспитанию.

77. Ангола подчеркнула важность того факта, что Гамбия стала участником нескольких международных договоров по правам человека. Ангола приветствовала инициативы, направленные на поощрение прав женщин, и в частности демографическую политику и программы в области образования и здравоохранения. Ангола с удовлетворением отметила мирное сосуществование различных этнических групп и уважение прав меньшинств. Ангола пожелала узнать о стратегиях, направленных на обеспечение равенства возможностей для всех, и особо отметила важность гражданского воспитания. Ангола высказала рекомендацию.

78. Чад отметил, что Гамбия является участником основных международных договоров по правам человека. Он предложил стране продолжать движение в этом направлении в интересах улучшения положения в области прав человека. Чад также предложил международному сообществу оказать помощь правительству в преодолении препятствий на этом пути.

79. Буркина-Фасо отметила, что Гамбия является участником многих договоров по правам человека, указав при этом, что их инкорпорирование в национальное законодательство не завершено, и призвала страну продолжать свои усилия в этом направлении, особенно в отношении прав детей, женщин и инвалидов. Буркина-Фасо высказала рекомендации.

80. Китай отметил улучшения, внесенные в национальное законодательство Гамбии за последнее время, в частности, в отношении прав детей, а также Закон 2005 года о детях. Китай отметил значительное расширение масштабов ре-

гистрации рождения детей на этапе до пяти лет. Китай указал, что Гамбия приняла комплексную стратегию сокращения масштабов нищеты и обеспечения роста. Он пожелал узнать о применении Закона о борьбе с торговлей детьми.

81. Марокко высоко оценило постепенный прогресс, наблюдающийся в Гамбии, и особо отметило ее усилия, направленные на модернизацию, в частности, полиции, пенитенциарных учреждений и системы отправления правосудия. Оно также отметило процесс принятия законопроекта о положении женщин, включающего различные аспекты Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Марокко высоко оценило усилия Омбудсмана по проведению расследований в связи с сообщениями о дискриминационной практике в государственном секторе и призвало власти способствовать улучшению понимания населением его важной роли. Марокко обязалось оказывать поддержку и помощь Гамбии и призвало международное сообщество реагировать на потребности Гамбии и поддерживать ее усилия в области прав человека. Марокко высказало рекомендацию.

82. Нигер приветствовал тот факт, что Гамбия приняла различные меры, включая национальный план действий по борьбе с торговлей людьми, стратегию сокращения масштабов нищеты и обеспечения роста, направленную на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Стратегическую национальную программу борьбы со СПИДом. Нигер призвал международное сообщество поддержать Гамбию в процессе реализации положений международных договоров, участником которых она является. Нигер высказал рекомендацию.

83. Кот-д'Ивуар отметил, что Конституция Гамбии содержит ряд положений, нацеленных на поощрение и защиту прав человека. Кот-д'Ивуар высоко оценил усилия, предпринятые Гамбией за период с 1994 года в целях укрепления мира и стабильности, и настоятельно призвал создать национальную комиссию по правам человека. Кот-д'Ивуар высказал рекомендацию.

84. Латвия отметила, что до сих пор не удовлетворен ряд запросов мандатариев специальных процедур о посещении Гамбии. Она высказала рекомендацию по этому вопросу.

85. Маврикий заявил, что ему понятны экономические трудности, с которыми сталкивается Гамбия, и признал значимость принятых стратегий, в частности стратегии сокращения масштабов нищеты и обеспечения роста, а также обязательства интегрировать цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, во все национальные планы. Маврикий отметил принятие важных законодательных актов, в частности, касающихся детей и борьбы с торговлей людьми. Маврикий высказал рекомендацию.

86. Малайзия признала многочисленные трудности, с которыми сталкивается Гамбия, и с удовлетворением отметила национальные приоритеты Гамбии в области прав человека, в том числе достигнутые позитивные изменения в деятельности полиции и в условиях, которые существуют в центрах содержания под стражей, принятие законопроекта о положении женщин и усилия, направленные на решение проблем в таких областях, как отправление правосудия, образование и сокращение масштабов нищеты. Малайзия также высказала рекомендацию.

87. Камерун высоко оценил достижения правительства в таких областях, как образование, здравоохранение и социальное обеспечение, учитывая крайне сложные условия. Он отметил меры, принятые в области законодательства и нормативного регулирования, и проблемы, возникающие в процессе поощрения

гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав. Он призвал Гамбию обеспечить осуществление всех прав, признанных в Конституции, и обеспечить уважение прав женщин, детей и других уязвимых групп населения. Он призвал Совет по правам человека и международное сообщество оказать соответствующую помощь.

88. Аргентина особо отметила подписание соглашения между Гамбией и Международным комитетом Красного Креста, нацеленного на интеграцию норм международного гуманитарного права в программу подготовки военнослужащих. Аргентина высказала рекомендации.

89. Гана, признавая трудности, с которыми сталкивается Гамбия, призвала ее и далее выполнять свои международные обязательства в пределах имеющихся ресурсов и при необходимости запрашивать техническую и другую помощь для наращивания своего потенциала. Гана приветствовала расширение охвата сотрудников полиции программами подготовки, особенно в вопросах прав человека, и обновление учебных материалов для полиции. Гана высказала рекомендации.

90. Ливан высоко оценил активные усилия Гамбии по борьбе с нищетой на основе принятия комплексной стратегии и по достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призвал страну и далее прилагать эти усилия, несмотря на те трудности, с которыми она сталкивается. Он также отметил конкретные законодательные усилия, нацеленные на поощрение прав человека. Ливан высказал рекомендации.

91. Мали высоко оценила условия, созданные Гамбией для всех членов Африканской комиссии по правам человека и народов, и приветствовала усилия, предпринимаемые страной для поощрения прав человека. Мали призвала Гамбию продолжать движение по этому пути, несмотря на нехватку ресурсов, и предложила международному сообществу поддержать усилия, направленные на улучшение защиты прав человека.

92. В своих заключительных замечаниях делегация Гамбии вновь подтвердила свою приверженность делу защиты свободы выражения мнений, но вместе с тем отметила, что это право ограничивается нормами, необходимыми для обеспечения национальной безопасности, нравственности и прав других людей. Имевшие место случаи предполагаемого нарушения свободы печати были связаны с тем, что соответствующие лица распространяли порочащую или ложную информацию в нарушение законов Гамбии. Делегация подчеркнула необходимость рассмотрения этого вопроса в контексте социально-культурных условий в Гамбии.

93. В отношении вопросов, касающихся свободы религии, делегация заявила, что это право конкретно защищено законом и Конституцией. В истории Гамбии не было инцидентов, связанных с религиозной нетерпимостью, и различные религиозные, культурные и этнические группы сосуществуют в условиях мира и гармонии. Лица, считающие, что их свобода религии была нарушена, могут добиваться возмещения ущерба в судебном порядке.

94. В отношении прав детей делегация заявила, что, помимо законодательства, упомянутого выше, в Гамбии существуют специальные суды для рассмотрения дел, затрагивающих детей, и в настоящее время предпринимаются усилия для увеличения числа таких судов по всей стране. Активную роль в поощрении и защите прав детей играют также Департамент социального обеспечения и полиция.



95. Касаясь вопроса о Национальном разведывательном управлении, делегация заявила, что его деятельность регулируется законом и что в настоящее время предпринимаются усилия по организации подготовки, с тем чтобы его сотрудники были знакомы с положениями договоров по правам человека. Она сознает трудности в данном отношении, но к следующему универсальному периодическому обзору она сможет представить информацию о позитивных сдвигах в этой области.

96. Делегация Гамбии поблагодарила все государства за высказанные ими замечания и вопросы и за признание предпринятых ею усилий. Она высоко оценила рекомендации некоторых государств, предложивших международному сообществу оказать помощь стране, и, в частности, поблагодарила делегацию Марокко за выраженную готовность оказать поддержку.

## II. Выводы и/или рекомендации

97. Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога, были изучены Гамбией, и ниже приводятся рекомендации, поддержанные Гамбией:

1. и впредь предпринимать конкретные законодательные и практические усилия в целях поощрения прав человека (Ливан);
2. продолжать процесс укрепления и адаптации национальной нормативной основы, в частности посредством завершения работы над документами, касающимися женщин, убежища и выборов (Алжир);
3. неукоснительно применять положения законодательных документов, нацеленных на защиту и укрепление прав ребенка (Австралия);
4. принять законодательство по борьбе с насилием в отношении женщин, включая насилие в семье (Беларусь);
5. активизировать усилия по пересмотру круга полномочий и мандата Омбудсмана (Малайзия);
6. и впредь применять и укреплять меры, предпринимавшиеся до сих пор для обеспечения эффективного поощрения и защиты прав женщин, что явно требует мобилизации необходимых минимальных ресурсов для этих целей, а также финансовой поддержки со стороны международного сообщества (Венесуэла);
7. по возможности принять надлежащие меры для устранения задержки, накопившиеся за минувшие годы в графике предоставления докладов для различных органов по правам человека (Алжир);
8. предпринять конкретные шаги для устранения задержек в представлении докладов для договорных органов Организации Объединенных Наций, в частности для Комитета по правам человека (Соединенное Королевство);
9. предпринять практические шаги для выполнения своих обязательств по представлению докладов для различных договорных органов Организации Объединенных Наций и в связи с этим обратиться за технической поддержкой к УВКПЧ (Азербайджан);

10. принять необходимые меры для обеспечения своевременного выполнения обязательств по представлению докладов для договорных органов (Джибути);
11. представлять при поддержке международного сообщества различные первоначальные и периодические доклады (Нигер);
12. насколько это возможно, а также учитывая ограниченные людские ресурсы, выполнять обязательства по представлению докладов для соответствующих договорных органов и в связи с этим обращаться за помощью к УВКПЧ (Маврикий);
13. активнее сотрудничать с мандатариями специальных процедур, с тем чтобы международное сообщество могло оказывать как можно более эффективную поддержку в обеспечении гарантий прав человека (Буркина-Фасо);
14. позитивно рассмотреть запросы о посещении страны Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование (Беларусь);
15. принять дополнительные меры для обеспечения недискриминации, особенно в отношении женщин (Кот-д'Ивуар);
16. продолжать работу по борьбе с дискриминацией в отношении женщин и детей (Кыргызстан);
17. принять меры на национальном уровне для расширения доступа женщин к ответственным должностям (Нигер);
18. активизировать усилия в сфере законодательства и на практике для защиты прав женщин, поощрения равенства женщин и мужчин и ликвидации дискриминации и насилия в отношении женщин (Таиланд);
19. и впредь прилагать усилия к искоренению всех негативных видов культурной практики и стереотипов, связанных с дискриминацией в отношении женщин (Азербайджан);
20. и впредь активизировать усилия для обеспечения более активной роли женщин во всех сферах общества (Пакистан);
21. уделять особое внимание защите прав человека инвалидов в интересах обеспечения их прав (Украина);
22. и впредь решительно бороться с практикой произвольных казней или казней без надлежащего судебного разбирательства и с безнаказанностью (Кот-д'Ивуар);
23. принять все необходимые меры во избежание незаконных арестов и задержаний (Германия);
24. обеспечить, чтобы по всем сообщениям о нарушениях прав человека со стороны сотрудников полиции, военнослужащих и сотрудников Национального разведывательного управления, которые касаются незаконных арестов, задержаний и пыток в отношении журналистов, правозащитников и представителей оппозиции, проводи-

лись расследования и виновные привлекались к ответственности (Канада)<sup>1</sup>;

25. открыть доступ к своим центрам содержания под стражей для независимых организаций и к арестованным иностранцам для их дипломатических представителей в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека (Канада)<sup>2</sup>;

26. обеспечить, чтобы всем лицам, содержащимся под стражей, должным образом предъявлялись обвинения и они незамедлительно предавались суду или освобождались из-под стражи и чтобы независимый орган в Гамбии проводил расследования по заявлениям о жестоком обращении, пытках и внесудебных казнях (Австралия);

27. надлежащим образом рассмотреть вопрос о переполненности как одну из основных проблем тюрем, которая серьезно отражается на условиях содержания заключенных и, как следствие, на состоянии их здоровья (Иран);

28. активизировать усилия для улучшения существующих условий в центрах содержания под стражей и тюрьмах (Словакия);

29. и впредь наращивать усилия по борьбе с практикой КЖПО (Ангола);

30. активизировать меры, нацеленные на комплексное решение проблемы насилия в отношении женщин, включая практику КЖПО, посредством ускорения принятия законопроекта о положении женщин, введения социальных, воспитательных и правовых гарантий и расширения просветительных кампаний по этому вопросу среди населения (Малайзия);

31. активизировать меры в целях эффективной борьбы с сексуальными надругательствами и эксплуатацией в отношении детей (Азербайджан);

32. и впредь активизировать усилия в правоохранительной сфере в целях борьбы с торговцами людьми, интегрировать подготовку по вопросам борьбы с торговлей людьми в стандартную программу подготовки сотрудников полиции, активизировать усилия по спасению жертв торговли людьми и оказывать таким лицам соответствующую помощь (Соединенные Штаты);

33. несмотря на сдерживающие факторы продолжать прилагать усилия при содействии международного сообщества и в сотрудничестве с ним в целях улучшения положения в системе правосудия, полиции и пенитенциарной системе (Судан);

<sup>1</sup> Изначально рекомендация была сформулирована следующим образом: "отдать распоряжение полиции, вооруженным силам и Национальному разведывательному управлению о прекращении незаконных арестов, задержаний и пыток в отношении журналистов, правозащитников и представителей оппозиции и обеспечить, чтобы по сообщениям о таких нарушениях прав человека проводились расследования и виновные привлекались к ответственности" (Канада).

<sup>2</sup> Изначально рекомендация была сформулирована следующим образом: "выполнить свои международные обязательства в области прав человека, открыв доступ к своим центрам содержания под стражей для независимых организаций и к арестованным иностранцам для их дипломатических представителей" (Канада).

34. сосредоточить усилия на развитии потенциала правоохранительных органов в целях борьбы с безнаказанностью (Германия);
35. активизировать работу с международными организациями для сотрудничества в оказании поддержки и улучшении положения в национальной системе здравоохранения (Кыргызстан);
36. и впредь использовать осуществляемые программы для обеспечения всеобщего доступа населения страны к услугам здравоохранения (Куба);
37. принять меры для снижения уровня младенческой смертности (Ливийская Арабская Джамахирия);
38. в соответствии с рекомендациями КЛДЖ заняться решением проблемы материнской и младенческой смертности и приложить все усилия для расширения доступа женщин к услугам здравоохранения (Казахстан);
39. постараться мобилизовать финансовую помощь в целях реализации планов сокращения масштабов нищеты (Кувейт);
40. и впредь рассматривать программы борьбы с нищетой в качестве абсолютного приоритета (Алжир);
41. еще больше активизировать усилия по сокращению масштабов нищеты в стране (Азербайджан);
42. принять надлежащие меры для борьбы с неграмотностью и нищетой (Джибути);
43. и впредь прилагать усилия для сокращения масштабов нищеты и обеспечения развития в целях уменьшения реального осуществления всех прав человека, особенно экономических и социальных прав, для своего населения (Таиланд);
44. удвоить усилия в области искоренения нищеты, в том числе посредством выделения надлежащих людских и финансовых ресурсов и оказания поддержки и материальной помощи для обездоленных групп населения страны (Малайзия)<sup>3</sup>;
45. и впредь поощрять права женщин и детей (Джибути);
46. уделять больше внимания улучшению положения женщин и детей (Алжир);
47. активизировать усилия для расширения охвата системы образования и обеспечить доступ к услугам для инвалидов (Ливийская Арабская Джамахирия);
48. охватить системой образования детей-инвалидов (Кыргызстан);
49. и впредь применять меры, направленные на достижение намеченных целей в области образования (Куба);

---

<sup>3</sup> Изначально рекомендация была сформулирована следующим образом: "удвоить усилия в области искоренения нищеты, в том числе посредством выделения надлежащих людских и финансовых ресурсов и оказания поддержки и материальной помощи для маргинализированных и обездоленных групп населения страны" (Малайзия).

50. и впредь прилагать усилия для развития образования на благо всех людей (Кувейт);
51. укреплять национальные программы образования в интересах девочек и инвалидов (Нигер);
52. при необходимости обращаться за международной помощью в деле разработки и осуществления программ в области поощрения прав человека (Алжир);
53. развивать просвещение и подготовку в области прав человека во всех секторах системы образования, а также для государственных должностных лиц, с тем чтобы добиться более глубокого понимания прав человека и содействовать формированию культуры прав человека в обществе (Таиланд);
54. обратиться за технической помощью к различным органам Организации Объединенных Наций, занимающимся, в частности, вопросами защиты прав детей и инвалидов, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление прав этих уязвимых групп (Буркина-Фасо);
55. определить потребности в технической и финансовой помощи со стороны соответствующих организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и на этой основе запросить необходимую международную помощь для преодоления материальных и инфраструктурных проблем, упомянутых в национальном докладе (Марокко);
56. привлекать членов международного сообщества к работе по наращиванию потенциала, особенно в целях достижения положительных сдвигов в области прав человека для населения страны (Малайзия);
57. использовать международную техническую и финансовую помощь, с тем чтобы постараться укрепить институциональную основу для защиты прав человека (Ливан);
58. продолжать и активизировать усилия для дальнейшего поощрения экономических, социальных и культурных прав в интересах более полной реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этом контексте мы рекомендуем Гамбии воспользоваться технической и финансовой помощью международного сообщества, которая крайне необходима в этом важнейшем начинании (Иран)<sup>4</sup>;
59. продолжать процесс взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами в контексте последующей работы по выполнению рекомендаций УПО (Норвегия);

---

<sup>4</sup> Изначально рекомендация была сформулирована следующим образом: "продолжать и активизировать усилия для дальнейшего поощрения экономических, социальных и культурных прав, и особенно права на развитие, в интересах более полной реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Совершенно очевидно, что оказание технической и финансовой помощи со стороны международного сообщества крайне необходимо в этом важнейшем начинании, и поэтому мы хотели бы рекомендовать это".

60. обращаться за помощью международного сообщества в своих усилиях по борьбе с нищетой и обеспечению необходимых социальных услуг для своего населения на основе национальных приоритетов, определенных правительством Гамбии (Египет);

61. обращаться за помощью международного сообщества в целях сокращения масштабов нищеты (Республика Конго).

98. Гамбия считает, что рекомендации, указанные ниже, либо уже выполнены, либо находятся в процессе выполнения:

1. консолидировать усилия по совершенствованию учебной инфраструктуры на уровне среднего, среднего специального и высшего образования в целях обеспечения равного доступа и качественного образования для всех (Пакистан);

2. рассмотреть вопрос о ратификации двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка (Бразилия);

3. повысить минимальный возраст наступления уголовной ответственности (Бразилия);

4. ратифицировать оба факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка (Турция);

5. ужесточить ответственность за сексуальные надругательства в отношении детей, их эксплуатацию и торговлю детьми (Беларусь);

6. привести свои национальные законы в соответствие с Конвенцией о правах ребенка и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин согласно соответствующим указаниям договорных органов (ДРК);

7. разработать план развития, в частности, в целях искоренения крайней нищеты и голода как самой серьезной проблемы страны и обеспечения доступа к образованию и здравоохранению для всех своих граждан, особенно женщин и детей (Иран).

99. Следующие рекомендации будут рассмотрены Гамбией, которая представит ответы в надлежащие сроки. Ответ Гамбии на эти рекомендации будет включен в итоговый доклад, который будет принят Советом по правам человека на его четырнадцатой сессии:

1. рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер для ратификации других основных международных документов и договоров по правам человека или для присоединения к ним (Нигерия);

2. присоединиться к различным международным конвенциям, участником которых Гамбия еще не является (Нигер);

3. рассмотреть вопрос о скорейшей ратификации КПП и ФП-КПП, МПГПП-ФП2, ФП-КЛДЖ, ФП-МПЭСКО, ФП-КПР; активизировать сотрудничество со специальными процедурами и другими механизмами по правам человека (Словакия);

4. рассмотреть вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативному протоколу к ней.

тивному протоколу к ней, Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (Аргентина);

5. признавая приверженность Гамбии различным международным договорам по правам человека, ратифицировать и подписать КПП и ФП-КПП, КПИ и ФП-КПИ, КНИ, ФП-КЛДЖ, КПр и МПЭСКИ (Испания);

6. ратифицировать КПП, ФП-КПП, МПГПП-ФП2 (Чили);

7. рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (ДРК);

8. рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);

9. инкорпорировать законодательные и правовые положения международных договоров по правам человека, ратифицированных Гамбией, в свое собственное законодательство (Казахстан);

10. выполнить обязательство по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин посредством принятия и применения законодательства, запрещающего практику калечения женских половых органов (Австралия);

11. принять законодательство по борьбе с насилием, включая насилие в семье в отношении женщин; принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы порядок применения национальных законов, норм обычного права и некоторых аспектов норм шариата соответствовал положениям МПГПП (Норвегия);

12. в соответствии с рекомендациями Комитета по правам человека, касающимися дискриминации в отношении женщин, принять меры для обеспечения того, чтобы национальные законы, нормы обычного права и определенные аспекты норм шариата толковались и применялись в соответствии с принципом создания наиболее благоприятных условий для человека (Мексика);

13. принять меры и программы, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении женщин (Чили);

14. принять и применять законодательство, запрещающее практику калечения женских половых органов (КЖПО), и обеспечить, чтобы правонарушители привлекались к ответственности и подвергались наказанию, а также принять правовые и воспитательные меры для борьбы с этой практикой (Словения);

15. принять правовые меры для запрещения всех форм физического и психического насилия в отношении детей во всех условиях и для организации надлежащей системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних (Словения);

16. создать национальное учреждение по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (Ливийская Арабская Джамахирия), (Испания), (Франция), (Нигер);
17. укрепить институциональную основу в области прав человека, включая создание национального учреждения по правам человека (Алжир);
18. рассмотреть вопрос о создании национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (Нигерия), (Египет);
19. рассмотреть вопрос о создании национального учреждения по правам человека, аккредитованного Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Маврикий);
20. выделить необходимые ресурсы для обеспечения надлежащего функционирования Национального совета по гражданскому воспитанию (Ангола);
21. повысить эффективность сотрудничества с договорными органами Организации Объединенных Наций, согласовав сроки представления просроченных докладов, и рассмотреть вопрос о необходимости внешней помощи в этой области (Норвегия);
22. выполнить все обязательства по представлению докладов согласно основным универсальным договорам по правам человека и в полном объеме удовлетворить запросы мандатариев специальных процедур в духе доброй воли и сотрудничества со всеми соответствующими механизмами (Венгрия);
23. направить открытое и постоянное приглашение мандатариям специальных процедур по правам человека Организации Объединенных Наций (Чили), (Аргентина);
24. активизировать сотрудничество со специальными процедурами и в конечном итоге рассмотреть возможность направления постоянного приглашения в адрес всех специальных процедур Совета по правам человека (Латвия);
25. направить постоянное приглашение в адрес специальных процедур и через УВКПЧ запросить техническую помощь для представления просроченных докладов об осуществлении договоров по правам человека (Канада);
26. направить открытое и постоянное приглашение в адрес специальных процедур Совета по правам человека и удовлетворить запросы о посещениях, представленные Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование (Испания);
27. дать согласие на посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания (Мексика);



28. активизировать усилия по борьбе со всеми формами дискриминации в отношении женщин, в частности, посредством принятия законодательства, запрещающего пагубные виды традиционной практики, такие как КЖПО (Бразилия);
29. следуя рекомендациям КЛДЖ, принять меры для ликвидации негативных и пагубных видов культурной практики и стереотипов, которые связаны с дискриминацией в отношении женщин (Словения);
30. выполнить рекомендации КЛДЖ и КПЧ, касающиеся дискриминации в отношении женщин; принять меры для ликвидации тех видов культурной практики, которые связаны с дискриминацией в отношении женщин (Норвегия);
31. принять меры для защиты прав определенных уязвимых групп детей, в частности девочек, детей, рожденных вне брака, и детей-инвалидов (Чили);
32. рассмотреть вопрос о введении моратория на приведение в исполнение смертных приговоров с отменой в перспективе смертной казни (Бразилия);
33. отменить смертную казнь; подписать и ратифицировать МПГПП-ФП2 (Испания);
34. провести пересмотр конституционных положений, касающихся смертной казни, и подтвердить приверженность мораторию с отменой в перспективе смертной казни (Италия);
35. не проводить публичных казней и работать в направлении отмены смертной казни, рассмотрев в качестве первого шага введение моратория (Аргентина);
36. в кратчайшие сроки провести расследования по случаям насильственных исчезновений и приступить к подписанию и ратификации Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Франция);
37. предотвращать пытки и другие виды жестокого обращения, такие как внесудебные казни и насильственные исчезновения, проводить соответствующие расследования и наказывать виновных; с этой целью создать национальный механизм для предотвращения пыток и жестокого обращения (Испания);
38. в соответствии с замечаниями Комитета по правам человека рассмотреть вопросы, касающиеся незаконных арестов и задержаний, осуществляемых службами безопасности, а также любые заявления о применении пыток и жестокого обращения в отношении лиц, содержащихся под стражей (Гана);
39. осуществлять эффективные стратегии и программы для ликвидации практики чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов, включая незаконные аресты и задержания, пытки в отношении лиц, содержащихся под стражей, насильственные исчезновения и внесудебные казни; проводить расследования по заявлениям о применении пыток и жестокого обращения и должным образом наказывать виновных в соответствии с международными нормами; сотрудники правоохранительных органов долж-

ны проходить надлежащую подготовку по правам человека (Словакия);

40. принять законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за практику КЖПО и насилие в семье, и организовать просветительскую кампанию в рамках деятельности по обеспечению применения этого законодательства (Канада);

41. укрепить свое законодательство в целях эффективной борьбы с практикой КЖПО (Кот-д'Ивуар);

42. принять все необходимые социальные, просветительские и правовые меры для ликвидации практики КЖПО (Италия);

43. предпринять дальнейшие шаги для борьбы с нарушениями прав человека в отношении женщин и детей, особенно с насилием в семье и принудительными и ранними браками (Судан);

44. обеспечить применение принятого Гамбией в 2005 году Закона о детях в таких аспектах, как телесные наказания, ранние браки, КЖПО и сексуальная эксплуатация детей, а также Закона о борьбе с торговлей детьми 2007 года (Норвегия);

45. активизировать усилия по обеспечению независимости судебных органов в соответствии с международными нормами в области прав человека (Нидерланды);

46. включить в число усилий правительства, направленных на обеспечение качественных услуг в системе отправления правосудия, меры по укреплению независимости судебных органов в соответствии с Основными принципами независимости судебных органов, принятыми Организацией Объединенных Наций (Гана);

47. санкционировать проведение независимых расследований для выяснения обстоятельств смерти Дейды Хайдары и исчезновения "вождя" Эбримы Манне, включая опубликование их результатов (Соединенное Королевство);

48. гарантировать полную законность деятельности и защиту для правозащитников в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правозащитниках. Арестованных следует незамедлительно предавать справедливому и надлежащему суду или освободить из-под стражи (Словакия);

49. гарантировать свободное осуществление деятельности правозащитников (Франция);

50. принять эффективные меры для обеспечения бесплатного начального обучения, повысить качество образования, повысить уровень грамотности и показатели зачисления в школы посредством отмены или рационализации платы за обучение на всех уровнях системы образования в соответствии с рекомендациями Комитета по правам ребенка (Турция).

100. Следующие рекомендации не получили поддержки Гамбии:

1. гарантировать равное обращение и недискриминацию для женщин также в таких областях, как личный статус, самостоятельность, усыновление, брак, развод и наследование, в соответствии с международными нормами в области прав человека (Нидерланды);

2. принять решительные меры для предотвращения и прекращения "охоты на ведьм" (Италия);
3. внести изменения в законопроект о положении женщин, а также в законы, касающиеся брака, развода и наследования, в целях выполнения своих обязательств по Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин (Канада);
4. внести изменения в действующее законодательство в целях ликвидации дискриминации по признаку сексуальной ориентации (Чили);
5. не допускать принудительных выселений или ограничений доступа к достаточному жилью на основе сексуальной ориентации (Канада);
6. обеспечить недискриминацию в плане доступа к достаточному жилью и пресекать принудительные выселения, а также угрозы принудительным выселением на основе сексуальной ориентации или гендерной идентичности (Соединенные Штаты);
7. принять меры для борьбы с насилием на основе сексуальной ориентации и гендерной идентичности и отменить все положения, устанавливающие уголовную ответственность за добровольные половые отношения между совершеннолетними лицами; обеспечить недискриминацию в плане доступа к достаточному жилью и средства правовой защиты в связи с принудительными выселениями на основе сексуальной ориентации (Соединенное Королевство);
8. отменить все положения, устанавливающие уголовную ответственность за добровольные половые отношения между совершеннолетними лицами (Канада);
9. отменить уголовную ответственность за гомосексуализм и принять меры для борьбы с насилием на основе сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Норвегия);
10. отменить все законодательные положения, устанавливающие уголовную ответственность за добровольные половые отношения между совершеннолетними лицами (Соединенные Штаты);
11. отменить законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за добровольные гомосексуальные отношения между совершеннолетними лицами, и привлекать к ответственности виновных в совершении актов насилия, направленных против лиц по причине их сексуальной ориентации (Италия);
12. обеспечить, чтобы все лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы и транссексуалы в полном объеме и на равной основе пользовались своими правами человека в соответствии с международными обязательствами Гамбии, и в качестве незамедлительного шага отменить положения Уголовного кодекса, предусматривающие уголовную ответственность за половые отношения между лицами одного пола (Швеция);
13. отменить уголовную ответственность за половые отношения между лицами одного пола в соответствии с международными нормами в области прав человека (Нидерланды);

14. в отношении уголовной ответственности за отношения между совершеннолетними лицами одного пола рассмотреть вопрос о согласовании национальных норм с международными стандартами в целях обеспечения полного осуществления всех прав человека (Аргентина);
15. прекратить преследования и запугивания в отношении средств массовой информации (Австралия);
16. поощрять и гарантировать право на свободу выражения мнений (Италия);
17. внести изменения в законодательство в целях выполнения международных обязательств по обеспечению гарантий свободы выражения мнений (Канада);
18. принять конкретные и эффективные меры, в том числе меры в сфере законодательства, направленные на обеспечение уважения свободы выражения мнений, ассоциации и печати, в соответствии с международными нормами (Мексика);
19. принять меры для обеспечения гарантий свободы печати и выражения мнений (Чили);
20. предпринять все необходимые шаги для укрепления свободы выражения мнений (Германия);
21. предпринять все необходимые шаги для обеспечения свободы слова, гарантируемой международными конвенциями, подписанными Гамбией (Соединенные Штаты);
22. заменить законы, устанавливающие уголовную ответственность за распространение порочащих сведений, законами системы гражданского права, содержащими более узкие определения, обеспечив тем самым более высокую степень соблюдения международных обязательств согласно Международному пакту о гражданских и политических правах, касающихся защиты обвиняемых (Соединенное Королевство);
23. повысить эффективность усилий, направленных на обеспечение гарантий свободы печати, и предпринять все необходимые шаги для защиты каждого в индивидуальном порядке или совместно с другими лицами от любых актов насилия, репрессий, негативной дискриминации или давления вследствие законного осуществления им или ею свободы выражения мнений в соответствии с международными нормами в области прав человека (Нидерланды);
24. внести изменения в законодательство, ущемляющее свободу выражения мнений, в соответствии с международными обязательствами Гамбии в области прав человека (Австралия);
25. предпринять шаги в целях поощрения деятельности свободных и независимых средств массовой информации и продолжить работу по обеспечению безопасности журналистов, в том числе Ндей Тафы Соссей, Сараты Джабби-Диббы, Па Моду Фаала, Папы Сэна, Сэма Сарра, Эбримы Саване, Эмиля Турэя и Огастина Канджи (Соединенное Королевство);

26. разработать отдельную нормативную основу для обеспечения гарантий свободы мнений и их свободного выражения, а также безопасности журналистов, представителей оппозиции и гражданского общества (Испания);
  27. предпринять все необходимые шаги для обеспечения защиты правозащитников, включая журналистов, от любых актов насилия, репрессий или негативной дискриминации вследствие законного осуществления ими своих прав в соответствии с Декларацией о правозащитниках (Норвегия);
  28. обеспечить свободный доступ к информации (Германия);
  29. немедленно прекратить преследования и запугивания в отношении независимых средств массовой информации и провести реформу применимого законодательства в целях обеспечения полного уважения свободы выражения мнений (Франция);
  30. немедленно положить конец преследованиям и запугиваниям в отношении независимых журналистов и средств массовой информации и внести изменения в законодательство, ограничивающее свободу печати и свободу выражения мнений (Швеция).
101. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать как одобренные Рабочей группой в целом.

## Приложение

### Composition of the delegation

The delegation of Gambia was headed by Her Excellency Marie Saine-Firdaus, Attorney General and Minister of Justice and composed of 15 members:

- His Excellency Mr. Ousman Jammeh, Minister of Foreign Affairs, International Cooperation and Gambians Abroad;
  - His Excellency Mr. Ousman Sonko, Minister of the Interior;
  - H. E. Ambassador Moses Benjamin Jallow, Permanent Representative of the Republic of the Gambia to the United Nations Office at Geneva;
  - Mr. Ebrima O. Camara, Secretary to the Cabinet, Office of the President;
  - Ms. Ida Faye-Hydera, Executive Director, Women's Bureau;
  - Mr. Momodu Lamin Ceesay, Deputy Permanent Secretary, Ministry of Finance and Economic Affairs;
  - Dr. Pap Sey, Deputy Permanent Secretary, Ministry of Basic and Secondary Education.
  - Mr. Sulayman Njie, Principal Assistant Secretary, Ministry of Foreign Affairs, International Cooperation and Gambians Abroad;
  - Mr. Yankuba Sonko, Deputy Inspector General of Police;
  - Mr. Ansumana Manneh, Chief Superintendant, Prisons Department;
  - Mr. Ousman Jarjue, Health Planner, Ministry of Health and Social Welfare;
  - Mr. Fallou Sowe, Deputy Director, Department of Social Welfare;
  - Mr. Yankuba Ceesay, Senior Assistant Secretary, Ministry of the Interior;
  - Ms. Anna Dibba, State Counsel, Ministry of Justice.
-